



# Fishfinder 400C

manuale dell'utente

© 2006, 2007 Garmin Ltd. o società affiliate

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street,  
Olathe, Kansas 66062, USA  
Tel. (913) 397 8200 or (800) 800,1020  
Fax (913) 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounslow Business Park,  
Southampton, Hampshire, SO40 9RB UK  
Tel. +44 (0) 870 8501241 (al di fuori del Regno Unito)  
0808 2380000 (nel Regno Unito)  
Fax +44 (0) 870 8501251

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road,  
Shijr, Taipei County, Taiwan  
Tel. 886/2 2642 9199  
Fax 886/2 2642 9099

Tutti i diritti riservati. Nessuna sezione del presente manuale può essere riprodotta, copiata, trasmessa, distribuita, scaricata o archiviata su un supporto di memorizzazione per qualsiasi scopo senza previa autorizzazione scritta di Garmin, salvo ove espressamente indicato. Garmin autorizza l'utente a scaricare una singola copia del presente manuale su un disco rigido o su un altro supporto di memorizzazione elettronica per la visualizzazione, nonché a stampare una copia del suddetto o di eventuali versioni successive, a condizione che tale copia elettronica o cartacea riporti il testo completo di questa nota sul copyright. È inoltre severamente proibita la distribuzione commerciale non autorizzata del presente manuale o di eventuali versioni successive.



Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Per eventuali aggiornamenti e informazioni aggiuntive sull'utilizzo e il funzionamento di questo e altri prodotti Garmin, visitare il sito Web Garmin ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)).


Garmin<sup>®</sup>, CANet<sup>™</sup>, See-Thru<sup>®</sup> e Ultrascroll<sup>™</sup> sono marchi registrati di Garmin Ltd. o società affiliate e non possono essere utilizzati senza esplicito consenso di Garmin.

La versione italiana del manuale in lingua inglese del Fishfinder 400C (codice Garmin 190-00757-00, revisione B) viene fornita per motivi di praticità.

## INTRODUZIONE

Fishfinder 400C è un sonar a colori estremamente funzionale, che offre la possibilità di scegliere tra diversi stili di visualizzazione, opzioni di doppio cono o doppia frequenza e molti altri vantaggi.

### Suggerimenti e collegamenti per Fishfinder 400C

- Per tornare alla schermata Casa, premere **HOME** da qualsiasi schermata.
- Per accedere alle funzioni avanzate, premere **MENU** da una qualsiasi delle schermate principali.
- Per regolare le impostazioni dello schermo, premere e rilasciare il tasto  di **ACCENSIONE**.

### Collegamenti rapidi

- Installazione del Fishfinder 400C: [pagina 1](#)
- Montaggio del Fishfinder 400C: [pagina 2](#)
- Installazione del trasduttore: [pagina 4](#)
- Operazioni di base: [pagina 15](#)
- Personalizzazione del Fishfinder 400C: [pagina 21](#)
- Modifica delle impostazioni del sistema: [pagina 23](#)
- Personalizzazione delle impostazioni del trasduttore: [pagina 23](#)
- Impostazioni avanzate: [pagina 25](#)
- Allarmi e messaggi: [pagina 28](#)

## Sommario

<b>Introduzione</b> .....	<b>i</b>	<b>Informazioni sulla schermata Freq divisa</b> .....	<b>18</b>
Suggerimenti e collegamenti per Fishfinder 400C .....	<b>i</b>	<b>Informazioni sulla schermata Numeri</b> .....	<b>19</b>
Collegamenti rapidi .....	<b>i</b>	<b>Informazioni sulla schermata Registro Temp</b> .....	<b>19</b>
Registrazione del prodotto .....	<b>iii</b>	<b>Informazioni sulla schermata Configura</b> .....	<b>20</b>
Manutenzione del Fishfinder 400C .....	<b>iii</b>	<b>Personalizzazione del Fishfinder 400C</b> .....	<b>21</b>
Avvertenze .....	<b>iv</b>	Impostazione degli allarmi.....	<b>21</b>
Informazioni importanti.....	<b>iv</b>	Modifica delle impostazioni dello schermo .....	<b>21</b>
<b>Installazione del Fishfinder 400C</b> .....	<b>1</b>	Modifica delle impostazioni del sonar .....	<b>22</b>
Fase 1: Scelta della posizione del Fishfinder.....	<b>1</b>	Modifica delle impostazioni di sistema.....	<b>23</b>
Fase 2: Montaggio del Fishfinder .....	<b>2</b>	Configurazione delle impostazioni del trasduttore .....	<b>23</b>
Fase 3: Installazione del trasduttore .....	<b>4</b>	Personalizzazione delle unità di misura .....	<b>24</b>
Fase 4: Installazione dei conduttori .....	<b>10</b>	<b>Impostazioni avanzate</b> .....	<b>25</b>
Fase 5: Verifica dell'installazione .....	<b>13</b>	Azzeramento del contaglia.....	<b>26</b>
<b>Operazioni di base</b> .....	<b>15</b>	Impostazione di durata e scala del registro temperatura ....	<b>26</b>
Accensione e spegnimento del Fishfinder 400C .....	<b>15</b>	<b>Appendice</b> .....	<b>27</b>
Regolazione dell'impostazione di retroilluminazione .....	<b>15</b>	Specifiche.....	<b>27</b>
Utilizzo del modo Simulatore .....	<b>15</b>	Accessori opzionali .....	<b>27</b>
Utilizzo della tastiera del Fishfinder 400C .....	<b>15</b>	Allarmi e messaggi.....	<b>28</b>
Informazioni sulla schermata Casa .....	<b>16</b>	Garanzia limitata .....	<b>29</b>
Informazioni sulla schermata Pieno schermo.....	<b>17</b>	Dichiarazione di conformità (DoC) .....	<b>30</b>
Informazioni sulla schermata Zoom diviso .....	<b>17</b>	Contratto di licenza del software .....	<b>30</b>
Informazioni sulla schermata Flasher.....	<b>18</b>	<b>Indice</b> .....	<b>31</b>

## Registrazione del prodotto

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea. Collegarsi al sito Web [www.garmin.com/registration/](http://www.garmin.com/registration/).

Utilizzare quest'area per registrare il numero di serie (numero di 8 cifre presente sul retro del Fishfinder 400C) nel caso in cui Fishfinder 400C necessiti di assistenza. Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale, oppure una fotocopia.

Numero di serie: \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_

### **Come contattare Garmin**

Per informazioni sull'utilizzo del Fishfinder 400C, contattare Garmin. Negli Stati Uniti, contattare il servizio di assistenza Garmin al numero: (913) 397-8200 o (800) 800-1020, dal lunedì al venerdì, dalle 8 alle 17 (fuso centrale) oppure collegarsi al sito [www.garmin.com/support/](http://www.garmin.com/support/) e fare clic su **Product Support**.

In Europa, contattare Garmin (Europe) Ltd. al numero +44 (0) 870,8501241 (al di fuori del Regno Unito) o 0808 2380000 (nel Regno Unito).

### **Come comunicare il proprio parere**

Per comunicare il proprio parere sul presente manuale, compilare l'indagine sulla documentazione dei prodotti. Collegarsi al sito [www.garmin.com/contactUs/](http://www.garmin.com/contactUs/) e fare clic su **Product Documentation Survey**.

## Manutenzione del Fishfinder 400C

Il rivestimento è costruito con materiali di elevata qualità e oltre alle normali operazioni di pulizia, non necessita di manutenzione straordinaria.

### **Pulizia del rivestimento**

Pulire il rivestimento dell'unità (escluso lo schermo), utilizzando un panno inumidito con una soluzione detergente non aggressiva, quindi asciugarlo accuratamente. Evitare l'uso di detersivi chimici e solventi che possono danneggiare i componenti in plastica.

### **Pulizia dello schermo**

Lo schermo del dispositivo è rivestito con uno speciale materiale anti-riflesso, sensibile a oli per la pelle, cere e prodotti abrasivi. I detersivi a base di ammoniaca, alcol, elementi abrasivi e sgrassanti possono danneggiare il rivestimento anti-riflesso. Pertanto, è importante pulire lo schermo con un detergente per occhiali (adatto ai rivestimenti anti-riflesso) e un panno pulito e privo di lanugine.

### **Immersione subacquea**

L'unità è impermeabile in conformità allo Standard IEC 60529 IPX7. Può essere immersa in 1 metro d'acqua per 30 minuti, mentre le immersioni prolungate possono danneggiarla. Dopo l'immersione, accertarsi di strofinare il dispositivo con un panno e lasciarlo asciugare all'aria prima di riutilizzarlo.



## Avvertenze

**La mancata osservanza dei suggerimenti forniti di seguito potrebbe causare incidenti e collisioni gravi o mortali.**

- Durante la navigazione, confrontare attentamente le informazioni visualizzate sull'unità con le altre fonti disponibili, inclusi rilevamenti visivi e mappe. Per motivi di sicurezza, risolvere eventuali incongruenze o problemi prima di continuare la navigazione.

**AVVERTENZA:** questo prodotto, la confezione e i componenti contengono sostanze chimiche note alle autorità californiane per la potenziale cancerogenità, mutagenesi e tossicità riproduttiva. Queste informazioni sono conformi alla normativa Proposition 65 (California). Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.garmin.com/prop65](http://www.garmin.com/prop65).



**- LE LAMPADE AL'INTERNO DEL PRODOTTO CONTENGONO MERCURIO E DEVONO ESSERE RICICLATE O SMALTITE IN CONFORMITÀ CON LE LEGGI LOCALI, STATALI O FEDERALI.**

## Informazioni importanti

La normativa **California Waste Recycling Act del 2003** prescrive il riciclaggio di alcuni componenti elettronici. Per verificare se la normativa è applicabile a questo prodotto, visitare il sito Web [www.eecycle.org](http://www.eecycle.org).

## INSTALLAZIONE DEL FISHFINDER 400C

Per garantire un corretto funzionamento del Fishfinder 400C, occorre installare in modo appropriato l'ecoscandaglio e tutti i componenti correlati. Confrontare il contenuto della presente confezione con l'elenco di componenti presente sull'imballaggio. In caso di parti mancanti, contattare immediatamente il proprio rivenditore Garmin. Prima di procedere all'installazione:

- Leggere e seguire le istruzioni relative all'installazione dell'unità.
- Procurarsi elementi di fissaggio e strumenti adeguati.
- Verificare che tutti i cavi possano raggiungere la posizione di montaggio dell'unità e il trasduttore.
- Durante le operazioni di trapanatura, taglio o carteggiatura, indossare occhiali di protezione e una maschera antipolvere.

**Se l'installazione dell'unità risulta complessa, contattare il servizio di assistenza Garmin oppure un installatore professionista.**

### Per installare e utilizzare l'ecoscandaglio:

1. Selezionare una posizione per l'ecoscandaglio.
2. Montare l'ecoscandaglio.
3. Installare il trasduttore.
4. Installare i conduttori.
5. Verificare l'installazione.

## Fase 1: Scelta della posizione del Fishfinder

Quando si seleziona una posizione per l'installazione, accertarsi che:

- Garantisca una visualizzazione ottimale durante la navigazione.
- Consenta un facile accesso alla tastiera dell'unità.
- Sia sufficientemente robusta, in modo tale da sostenere il peso dell'ecoscandaglio e proteggerlo da vibrazioni eccessive o urti.
- Garantisca uno spazio sufficiente per il passaggio e il collegamento dei cavi per alimentazione/dati e trasduttore. Dietro l'unità, occorre lasciare uno spazio di almeno 8 cm (3 pollici).

NON montare l'unità in aree esposte a temperature estreme.



**NOTA:** la gamma di temperatura per Fishfinder 400C varia da -15 a 55 °C (5 -131 °F). L'esposizione prolungata a temperature al di fuori di tale intervallo (sia per la conservazione, sia per il funzionamento) può causare danni allo schermo LCD. Questo tipo di danni e le relative conseguenze NON rientrano nella garanzia limitata del produttore.

## Fase 2: Montaggio del Fishfinder

È possibile montare l'ecoscandaglio in due modi:

- **Montaggio superficiale** — Montare l'ecoscandaglio su una staffa (inclusa) che si fissa alla plancia di comando oppure alla parte superiore dell'imbarcazione.
- **Montaggio a incasso** — Per montare l'ecoscandaglio su un pannello piatto, utilizzare il kit opzionale per il montaggio a incasso. Per ulteriori informazioni, vedere l' "Appendice".

### **Montaggio superficiale dell'ecoscandaglio**

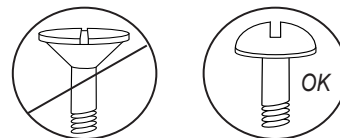
Il rivestimento compatto e impermeabile del Fishfinder 400C è adatto al montaggio in posizioni esposte o presso la postazione di navigazione. Fishfinder 400C viene fornito con una staffa di montaggio inclinabile/girevole, utilizzabile per il montaggio sulla plancia di comando o sulla parte superiore dell'imbarcazione.

### **Montaggio del gruppo staffa**

**Strumenti (non inclusi)** — Trapano, cacciavite (Phillips o standard) e uno dei seguenti elementi:

- Tre bulloni num. 8 (4 mm) a testa piana con relativi dadi e rondelle e una punta da trapano da 5 mm (5/32").
- Tre viti num. 8 a testa piana autofilettanti e una punta da trapano da 1/16" per praticare i fori guida.

Per fissare il piano girevole, utilizzare un bullone a testa piana o una vite autofilettante. Se si utilizza una vite a testa conica, si rischia di danneggiare la staffa di montaggio.





### Per montare il gruppo staffa:

1. Utilizzando il piano girevole come modello, contrassegnare la posizione dei tre fori per il fissaggio della staffa alla superficie di montaggio.
2. Con il trapano, praticare i fori per il montaggio.
  - Se il piano viene fissato mediante bulloni, praticare tre fori da 5 mm (5/32") nelle posizioni contrassegnate.

### OPPURE

- Se il piano viene fissato mediante viti autofilettanti, praticare dei fori guida nelle posizioni contrassegnate. La profondità dei fori guida non deve essere superiore a metà della lunghezza della vite.



3. Fissare il piano girevole con tre bulloni o viti. **NON SERRARE PIÙ DEL NECESSARIO.**
4. Posizionare la staffa di montaggio girevole sul piano e fissarla mediante la manopola corta.

### Installazione del Fishfinder 400C sulla staffa di montaggio

#### Per installare l'unità sulla staffa di montaggio:

1. Allineare la scanalatura sul retro dell'ecoscandaglio alla manopola di montaggio lunga, quindi far scorrere l'ecoscandaglio in posizione. Se necessario, regolare la manopola lunga per aprire i bracci della staffa (ruotare in senso anti-orario per allargarli e in senso orario per stringerli).
2. Regolare l'inclinazione dell'ecoscandaglio e serrare la manopola di montaggio lunga fino a fissarla completamente.



3. Ruotare la staffa di montaggio girevole verso destra o verso sinistra. Quando viene ruotata, la staffa scatta. Selezionare l'angolazione ottimale per la visualizzazione, quindi serrare tutte le manopole.
4. Collegare i cavi per alimentazione/dati e trasduttore al retro dell'ecoscandaglio, accertandosi che gli anelli di bloccaggio su entrambi i connettori siano del tutto serrati.

### Fase 3: Installazione del trasduttore

La corretta installazione del trasduttore è essenziale per ottenere prestazioni eccellenti dall'ecoscandaglio. Se il cavo del trasduttore è troppo corto, presso il rivenditore Garmin locale sono disponibili dei cavi di estensione. Avvolgere e fissare le parti in eccesso dei cavi.



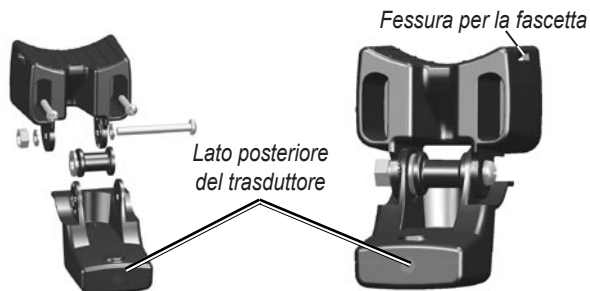
**ATTENZIONE:** NON tagliare l'attacco o altre parti del cavo del trasduttore, poiché tale operazione invalida la garanzia. Il cavo non può essere accoppiato e collegato ad altri cavi di trasduttori (Garmin e non) esistenti.

Le pagine seguenti riportano suggerimenti e istruzioni di base per l'installazione di alcuni comuni trasduttori. Nei kit dei singoli trasduttori sono disponibili istruzioni dettagliate per l'installazione. Per alcuni trasduttori potrebbe essere necessario l'intervento di un installatore marino professionista.

### Assemblaggio del trasduttore

#### Per assemblare il trasduttore:

1. Inserire contemporaneamente nel trasduttore la rondella in gomma e il distanziatore in plastica. NON lubrificare la rondella in gomma.
2. Posizionare il cavo verso il retro del trasduttore. Far scorrere il trasduttore sull'apposito supporto.
3. Posizionare una rondella piatta da 5 mm sulla vite 10-32 x 1,75", quindi inserire la vite attraverso il supporto del trasduttore, il distanziatore e la rondella in gomma.
4. Posizionare la rondella piatta da 5 mm rimanente sull'estremità esposta. Installare e serrare a mano il dado di sicurezza 10-32. Dopo l'installazione sull'imbarcazione, è possibile serrare ulteriormente il trasduttore.



## Montaggio del trasduttore su un trolling motor (solo trasduttori a doppio cono)

### Per montare il trasduttore su un trolling motor:

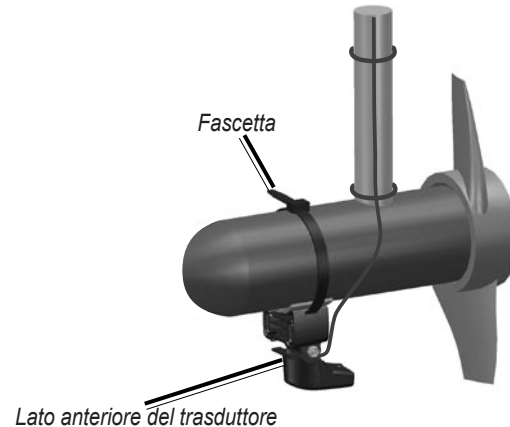
1. Far scorrere il fermacavo grande attraverso la scanalatura sul supporto del trasduttore con le parti in rilievo rivolte verso l'alto, fino a ottenere una lunghezza pari su entrambi i lati del supporto.



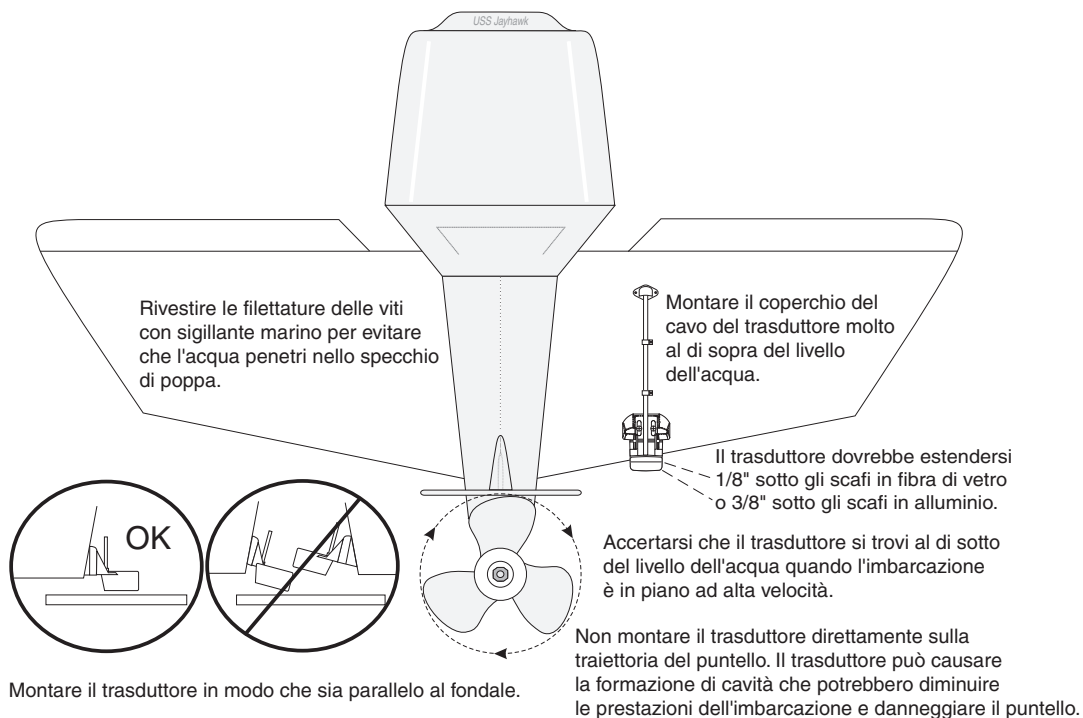
**NOTA:** per aree a contatto con acqua fredda, in legno duro o con presenza di detriti, si raccomanda l'utilizzo di una fascetta a vite senza fine in metallo da 4-5".

2. Posizionare la guarnizione di montaggio sulla parte superiore ricurva del supporto del trasduttore.
3. Posizionare il gruppo trasduttore contro il corpo motore del trolling motor, con la parte frontale rivolta in direzione opposta rispetto al propulsore.
4. Avvolgere le due estremità del fermacavo attorno al corpo del motore. Posizionare l'estremità appuntita del fermacavo attraverso il foro di fissaggio sull'estremità opposta e tirarlo in modo tale che sia saldo, ma non serrato (tirandolo, il fermacavo scatta).
5. Posizionare il trasduttore in modo tale che sia parallelo al fondale quando viene utilizzato, accertandosi che la guarnizione sia allineata correttamente. Tirare l'estremità del fermacavo fino a serrarlo. Se necessario, eliminare la parte in eccesso. Serrare il dado di bloccaggio 10-32 finché non tocca la staffa di montaggio, quindi serrare ancora mediante 1/4 di giro (non serrare più del necessario).

6. Sistemare il cavo da 9 m (30 piedi) del trasduttore utilizzando i fermacavi forniti per fissarlo all'albero del motore. Al fine di evitare l'accumulo di detriti, è possibile riempire la parte anteriore (escluso la cavità del fermacavo) sul supporto del trasduttore con una sostanza sigillante.



## Montaggio del trasduttore su uno specchio di poppa



Se si sceglie di montare il trasduttore su uno specchio di poppa, al fine di ottenere prestazioni ottimali tenere in considerazione i seguenti punti:

- Affinché il sonar funzioni in modo adeguato, il trasduttore deve essere posizionato in acqua calma. NON montare il trasduttore dietro a corsi di fasciame, ribattini, puntoni, apparecchiature, prese d'acqua, porte di scarico, vernice consumata o qualsiasi altro elemento che crei turbolenza.
- Montare il trasduttore il più vicino possibile al centro dell'imbarcazione.
- NON tagliare il cavo del trasduttore (tale operazione invalida la garanzia).
- NON montare il trasduttore in posizioni in cui potrebbe subire delle scosse durante partenza, alaggio, rimorchio o attracco.
- Sulle imbarcazioni monomotore, NON montare il trasduttore sulla traiettoria del puntello. Il trasduttore può causare la formazione di cavità che potrebbero diminuire le prestazioni dell'imbarcazione e danneggiare il puntello. Sulle imbarcazioni bimotores, se possibile, montare il trasduttore tra i due motori.




---

**NOTA:** NON montare il trasduttore dietro a corsi di fasciame, puntoni, apparecchiature, prese d'acqua o porte di scarico o qualsiasi altro elemento che crei bolle d'aria o renda l'acqua turbolenta. Per prestazioni ottimali, il trasduttore deve essere posizionato in acqua pulita (non turbolenta).

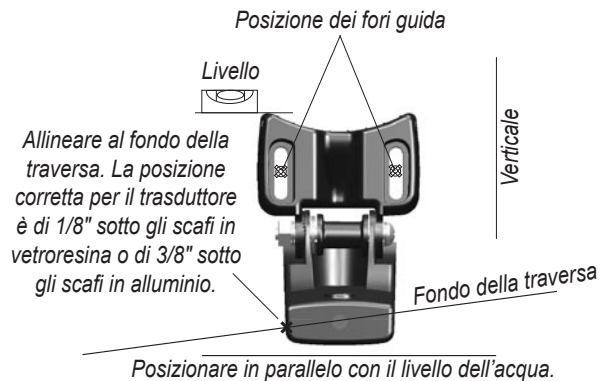
---

**Elenco degli strumenti** (non inclusi) — Trapano, chiave inglese o manico da 3/8" (equivalente alla 11 metrica), punta da trapano da 5/32" (4 mm) e 1/8" (3 mm), nastro per mascheratura, cacciavite Phillips # 2 e sigillante marino.

### Per montare il trasduttore su uno specchio di poppa:

1. Posizionare il supporto del trasduttore nella posizione selezionata. Accertarsi che il trasduttore sia parallelo al livello dell'acqua. Segnare le posizioni centrali di ciascun foro sul supporto del trasduttore.
2. Utilizzando una punta da 5/32", praticare con il trapano dei fori guida a una profondità di circa 25 mm (1") nelle posizioni contrassegnate. Al fine di evitare di praticare fori troppo profondi, avvolgere la punta con un pezzo di nastro a circa 25 mm di distanza dell'estremità della punta stessa.
3. Rivestire le viti da 5 x 30 mm con sigillante marino e utilizzarle per fissare il gruppo trasduttore allo specchio di poppa. Regolare la posizione del trasduttore in modo tale che si estenda oltre la parte inferiore dello specchio di poppa di circa 3 mm (1/8") su scafi in fibra di vetro, oppure 10 mm (3/8") su scafi in alluminio. Regolare la posizione del trasduttore, in modo tale che risulti parallelo all'acqua.
4. Serrare il dado di bloccaggio 10-32 finché non tocca la staffa di montaggio, quindi serrare ancora mediante 1/4 di giro (non serrare più del necessario).
5. Posizionare il primo morsetto serracavo sul cavo del trasduttore a circa un terzo della distanza tra il trasduttore e la parte superiore dello specchio di poppa.

6. Contrassegnare la posizione. Utilizzando una punta da 1/8", praticare un foro guida profondo circa 10 mm (3/8").
7. Fissare il morsetto serracavo mediante una vite da 4 x 12 e prima dell'installazione, rivestirla con sigillante marino. Ripetere le fasi 5 e 6 utilizzando l'altro morsetto serracavo.
8. Collegare il cavo del trasduttore all'ecoscandaglio, in base alle proprie esigenze. **NON TAGLIARE IL CAVO.** Evitare di posizionare il cavo accanto ad altri conduttori elettrici o possibili fonti di interferenza elettrica.



### **Installazione all'interno dello scafo**

Per evitare di praticare un foro con il trapano per montare un trasduttore passante, il trasduttore si può fissare all'interno dell'imbarcazione mediante resina epossidica (installazione all'interno dello scafo). Questo tipo di installazione consente di ridurre in modo consistente i disturbi e di utilizzare un'impostazione di Guadagno superiore. Per poter montare il trasduttore nello scafo (interno, non passante), l'imbarcazione deve essere in fibra di vetro, priva di cavità. In caso di incertezza, contattare il produttore dell'imbarcazione: potrebbe essere necessario ricorrere a un installatore professionista.

Alcuni trasduttori sono appositamente progettati per il montaggio all'interno di scafi in fibra di vetro. Tuttavia, anche il trasduttore da poppa in plastica standard si può montare utilizzando questo metodo. Se si utilizza un trasduttore con sensore di temperatura, la temperatura visualizzata corrisponde a quella dello scafo.

## Selezione di una posizione per l'installazione all'interno dello scafo

Quando si installa un trasduttore, la posizione prescelta deve possedere i seguenti requisiti:

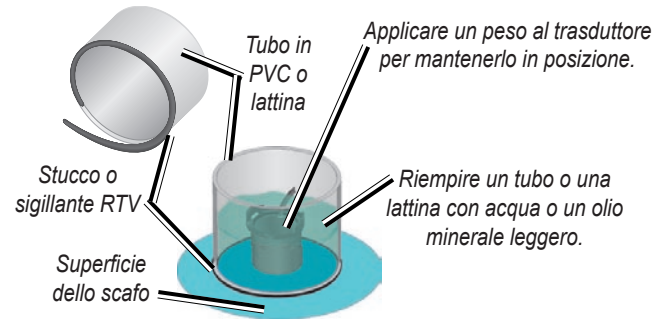
- Composta in solida fibra di vetro, priva di bolle d'aria, parti laminate, materiali riempitivi o parti vuote.
- Situata in un'area in cui l'acqua è pulita (non turbolenta) a tutte le velocità.
- Situata lontano da corsi di fasciame o ostruzioni sullo scafo che potrebbero creare turbolenza.



**NOTA:** molti scafi moderni sono dotati di uno scomparto dedicato per l'installazione del trasduttore interno. Se non si è certi che il proprio scafo sia dotato di scomparto pre-posizionato, contattare il produttore.

### Per verificare la posizione:

1. Fabbricare un dispositivo di verifica mediante una parte di un tubo o lattina in PVC, come mostra l'illustrazione seguente.
2. Fissare momentaneamente il dispositivo di verifica allo scafo con sigillante per calatafaggio o RTV, quindi riempirlo con acqua oppure olio minerale leggero.
3. Posizionare il trasduttore nell'acqua, rivolto direttamente verso il fondale e premerlo in posizione. Impostare l'unità affinché offra prestazioni ottimali. Se le prestazioni del sonar peggiorano in modo significativo, occorre verificare un'altra posizione.



### Verifica della posizione

### Per installare in modo permanente il trasduttore:

1. Carteggiare delicatamente la superficie dello scafo e quella del trasduttore con carta abrasiva a grana 400 bagnata o asciutta.
2. Costruire una barriera utilizzando del sigillante in strisce di circa 6 mm (1/4") di altezza. Quindi riempirla con circa 3 mm (1/8") di resina epossidica bicomponente a polimerizzazione lenta.
3. Posizionare il trasduttore nella resina epossidica, ruotandolo per dissolvere eventuali bolle d'aria.
4. Fissare il trasduttore in posizione, lasciando a polimerizzare per 24 ore.

## Fase 4: Installazione dei conduttori

Fishfinder 400C è fornito con un fascio di conduttori che collegano l'ecoscandaglio all'alimentazione e al trasduttore mediante un collegamento facilmente rimovibile e forniscono funzioni di interfaccia per la connessione a periferiche esterne.

Il codice a colori nell'illustrazione (vedere [pagina 11](#)) indica i collegamenti adeguati per i conduttori. Il fusibile di ricambio è da 3 Amp, di tipo AGC/3AG. Se è necessario estendere i cavi di alimentazione, utilizzare un cavo 22 AWG. NON tagliare il cavo del trasduttore, poiché tale operazione invalida la garanzia. Se l'imbarcazione è dotata di impianto elettrico, è possibile collegare l'ecoscandaglio direttamente a un portafusibili inutilizzato sul blocco fusibili. Se si utilizza il blocco fusibili dell'imbarcazione, rimuovere il portafusibili in linea fornito con l'ecoscandaglio. Inoltre, è possibile collegare l'ecoscandaglio direttamente alla batteria.



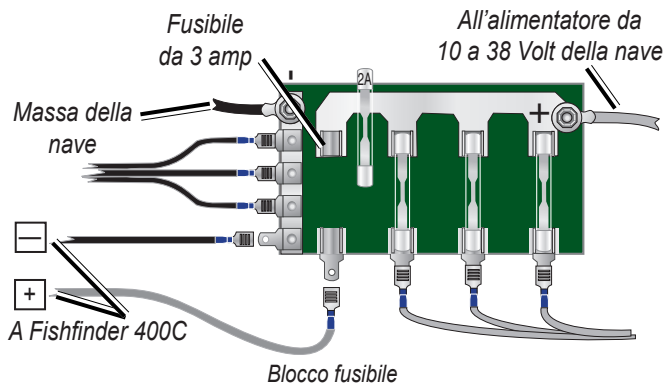
**ATTENZIONE:** il voltaggio di ingresso massimo del Fishfinder 400 è di 35 Volt CC. Non superare tale limite, poiché un voltaggio superiore potrebbe danneggiare Fishfinder 400C, invalidando la garanzia.



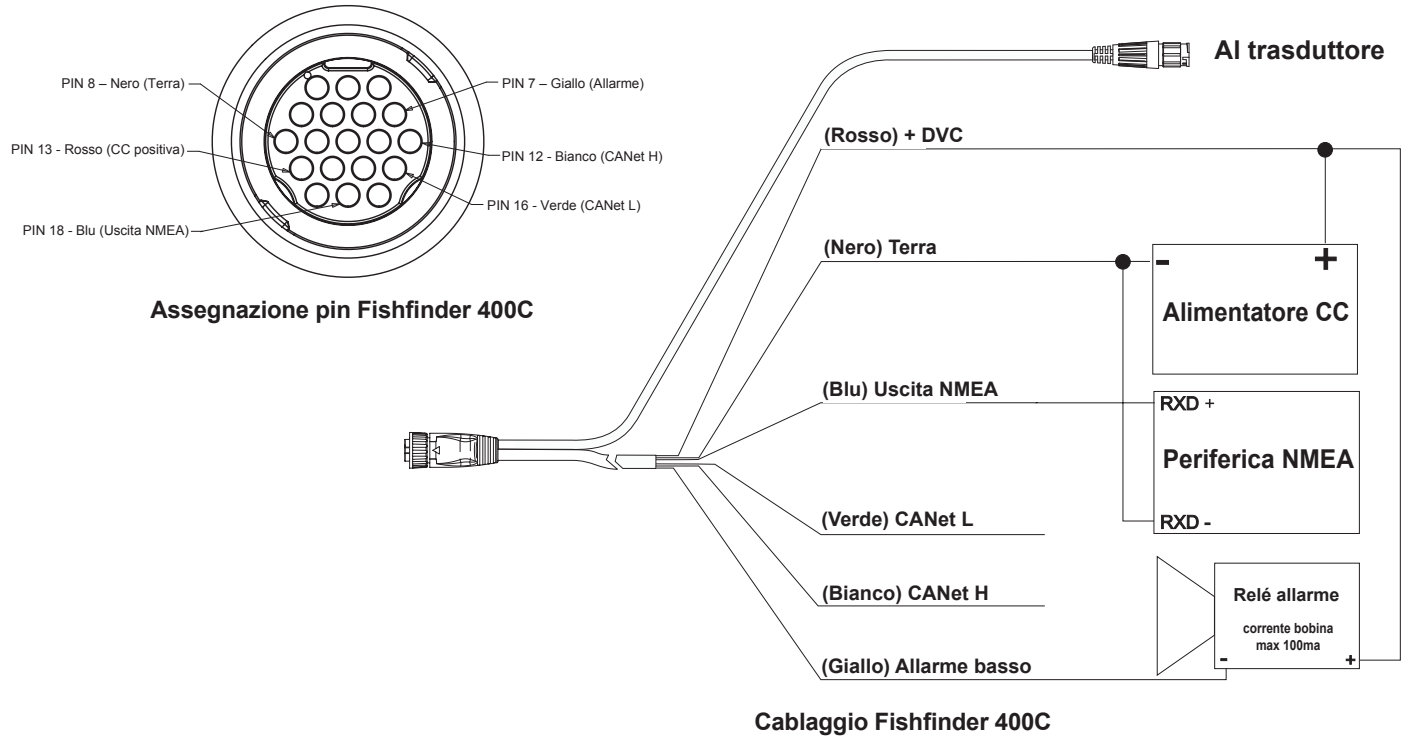
**NOTA:** per l'installazione classica, utilizzare esclusivamente i cavi rosso e nero. Per il normale funzionamento del Fishfinder 400C, infatti, non occorre collegare gli altri cavi. Per informazioni inerenti al collegamento con periferiche compatibili NMEA o CANet, vedere [pagina 12](#).

### Per installare i conduttori:

1. Per determinare la polarità della sorgente del voltaggio, utilizzare una luce di prova o un voltmetro.
2. Collegare il cavo rosso (+ o positivo) al terminale a voltaggio positivo (se si utilizza il blocco fusibili dell'imbarcazione, passare il collegamento positivo attraverso il fusibile, come mostrato in figura).
3. Collegare il cavo nero (- o massa) al terminale a voltaggio negativo.
4. Installare o verificare il fusibile da 3 Amp (sul blocco fusibili dell'imbarcazione o nel portafusibili in linea).
5. Allineare le scanalature sulla presa del cavo e sul retro dell'ecoscandaglio. Inserire il cavo nel connettore e ruotare l'anello di fissaggio in senso anti-orario, finché non si arresta.







### Collegamento a una periferica NMEA

Fishfinder 400C può essere collegato a un'altra apparecchiatura elettronica compatibile NMEA, ad esempio una periferica GPS (Global Positioning System) Garmin. Se dotato di un trasduttore che preveda tali funzioni, inoltre, Fishfinder 400C può fornire informazioni relative a profondità, temperatura e velocità. Per il collegamento del Fishfinder 400C a periferiche compatibili NMEA, fare riferimento ai diagrammi di cablaggio a [pagina 11](#).

#### Per installare i conduttori su un GPS o un'altra periferica NMEA:

1. Seguire le fasi per l'installazione della sorgente del voltaggio (vedere [pagina 10](#)). Per le unità Garmin, i cavi di massa (neri) fungono da massa NMEA e devono essere collegati l'un l'altro oppure sullo stesso terminale. Per l'identificazione dei cavi, fare riferimento al diagramma di cablaggio del proprio GPS.
2. Collegare il cavo blu (uscita NMEA) da Fishfinder 400C al cavo di ingresso NMEA sui conduttori dell'unità GPS/NMEA.
3. Attivare l'impostazione **NMEA Output** del Fishfinder 400C ([pagina 23](#)). Per le unità GPS Garmin, impostare l'interfaccia per le comunicazioni su **NMEA/NMEA**, **NMEA In/NMEA Out**, oppure **NMEA**.

### Collegamento con NMEA

Fishfinder 400C consente il collegamento di un'uscita NMEA 0183, versione 3.01 con una periferica GPS o di navigazione compatibile. Per l'invio di dati, occorre configurare l'impostazione **NMEA Output** su **Attivo** ([pagina 23](#)).

Da Fishfinder 400C è possibile inviare le frasi SDDBT, SDDPT, SDMTW, SDVHW, SDWPL all'uscita NMEA 0183, versione 3.01.

Le informazioni complete sul formato e le frasi National Marine Electronics Association (NMEA) sono acquistabili presso:

NMEA

Seven Riggs Avenue

Severna Park, MD 21146 USA

[www.nmea.org](http://www.nmea.org)

### Installazione del Fishfinder 400C su una periferica CANet Garmin

Fishfinder 400C è una periferica sonar compatibile con CANet.

L'utilizzo di CANet (se applicabile) garantisce alle prestazioni delle unità compatibili un livello ottimale, consentendo la condivisione delle informazioni sonar inviate da Fishfinder 400C con un massimo di due unità GPS Garmin compatibili CANet. Mentre un collegamento NMEA standard consente solo l'invio di informazioni relative a profondità, temperatura e velocità a un'unica periferica GPS, un collegamento CANet offre letture sonar complete, inclusa la funzione Ultrascroll™, rendendo possibile visualizzare e controllare le stesse informazioni presenti in Fishfinder 400C anche sulla/e unità GPS compatibili.



---

**NOTA:** per utilizzare Garmin CANet con Fishfinder 400C, occorre procurarsi il Kit CANet. Contattare il rivenditore Garmin locale, oppure visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

---

## Fase 5: Verifica dell'installazione

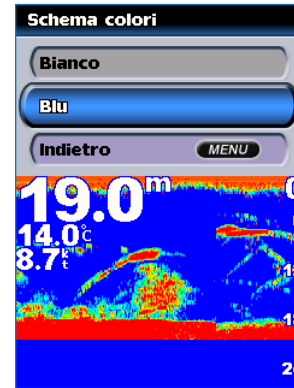
Per accendere per la prima volta Fishfinder 400C, tenere premuto il tasto  di **ACCENSIONE** finché l'unità non emette un segnale acustico e si accende.  
Per configurare Fishfinder 400C, utilizzare il **ROCKER** e il tasto **SELECT**, seguendo le schermate.



**NOTA:** sebbene sia possibile effettuare delle verifiche quando l'imbarcazione viene rimorchiata, affinché il test dell'installazione sia adeguato, essa deve essere in acqua.

### Per configurare Fishfinder 400C per la prima volta:

- 1 Selezionare una lingua.
- 2 Selezionare un tipo di trasduttore.
- 3 Selezionare le unità di misura.
- 4 Selezionare uno schema di colori.



Dopo aver selezionato le opzioni di configurazione, viene visualizzata la schermata Casa. Dopo 15 secondi di inattività, l'ecoscandaglio passa automaticamente a Pieno schermo.



**NOTA:** se non viene rilevato il trasduttore, viene visualizzato il messaggio "Trasduttore scollegato, Sonar spento".

Poiché il segnale sonar dello scandaglio si propaga attraverso l'acqua, per un corretto funzionamento il trasduttore deve essere immerso in acqua. Fuori dall'acqua, infatti, non consente la lettura di profondità o distanza.

Quando l'imbarcazione è in acqua, verificare la presenza di eventuali crepe attorno ai fori delle viti inserite sotto il livello dell'acqua. NON lasciare l'imbarcazione in acqua per lunghi periodi di tempo senza verificare la presenza di crepe.

### Per verificare l'installazione del trasduttore da poppa:

1. Iniziare la verifica dell'installazione a una velocità contenuta. Se il sonar sembra funzionare correttamente, aumentare gradualmente la velocità dell'imbarcazione, continuando a osservare il funzionamento dell'unità. Se all'improvviso si perde il segnale sonar o l'eco del fondale peggiora, prendere nota della velocità a cui si verifica tale situazione.
2. Riportare l'imbarcazione alla velocità alla quale si era perso il segnale. Virare moderatamente in entrambe le direzioni, osservando gli eventuali miglioramenti del segnale.

3. Se durante la virata la potenza del segnale aumenta, regolare il trasduttore in modo tale che si estenda per altri 1/8" (3 mm) sotto lo specchio di poppa dell'imbarcazione. Per ottenere un segnale ottimale, potrebbero occorrere diverse regolazioni.
4. Se il segnale non migliora, sarà necessario collocare il trasduttore in un'altra posizione.



---

**NOTA:** regolare la profondità del trasduttore mediante piccoli incrementi. Posizionando il trasduttore a una profondità eccessiva, infatti, si rischia di influire negativamente sulle prestazioni dell'imbarcazione, aumentando inoltre il rischio che il trasduttore urti eventuali oggetti presenti in acqua.

---

## OPERAZIONI DI BASE


### Accensione e spegnimento del Fishfinder 400C

Tenere premuto il tasto  di **ACCENSIONE** finché l'unità non emette un segnale acustico e si accende.



**NOTA:** quando si accende Fishfinder 400C per la prima volta, occorre selezionare lingua, tipo di trasduttore, unità di misura e schema dei colori.

### Regolazione dell'impostazione di retroilluminazione

1. Premere e rilasciare il tasto  di **ACCENSIONE**.
2. Premere la parte sinistra del **ROCKER (TASTI FRECCIA)** per ridurre la luminosità, la destra per aumentarla.

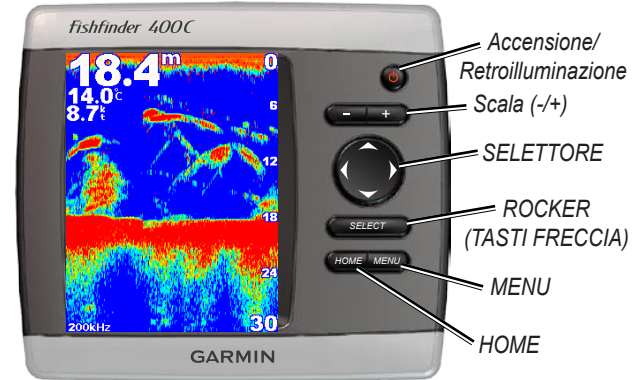
### Utilizzo del modo Simulatore

Se non è collegato alcun trasduttore, sulle schermate non vengono visualizzati dati. Attivando il modo Simulatore, Fishfinder 400C funziona come se fosse collegato a un trasduttore. Utilizzare il modo Simulatore per fare pratica e imparare a usare Fishfinder 400C.



**ATTENZIONE:** in modo Simulatore, le informazioni relative a profondità, temperatura e velocità sono simulate, pertanto non rappresentano la profondità, la temperatura o la velocità reali dell'imbarcazione.

## Utilizzo della tastiera del Fishfinder 400C



**ACCENSIONE/RETROILLUMINAZIONE** — Tenere premuto per accendere o spegnere l'unità; premere e rilasciare per regolare retroilluminazione e modi giorno/notte.

**SCALA (-/+)** — Premere per regolare la scala del sonar.

**ROCKER (TASTI FRECCIA)** — Premere in alto, in basso, a sinistra o a destra per passare da un menu all'altro, evidenziare i campi e immettere dati.

**SELECT** — Premere per selezionare le voci evidenziate e confermare i messaggi visualizzati.

**HOME** — Premere per tornare alla schermata Casa.

**MENU** — Premere per accedere a impostazioni e opzioni di configurazione; premere per tornare alla pagina precedente, se indicato.

## Informazioni sulla schermata Casa

All'accensione del Fishfinder 400C, viene visualizzata la schermata Casa. Per selezionare un'opzione, premere il **ROCKER** verso l'alto o verso il basso, quindi **SELECT**.



**NOTA:** le opzioni di questa schermata variano in base al tipo di trasduttore installato.



Schermata principale  
(Doppio raggio)

Schermata principale  
(Doppia frequenza)

### Pieno schermo

Apri un grafico a pieno schermo delle letture sonar del trasduttore ([pagina 17](#)).

### Flasher (solo trasduttore a doppio cono)

Apri un segnale intermittente circolare per indicare le letture sonar del trasduttore come alternativa al grafico lineare ([pagina 18](#)).

### Freq divisa (solo trasduttore a doppia frequenza)

Apri una schermata divisa che consente di utilizzare le funzioni del trasduttore a doppia frequenza. Sulla sinistra viene visualizzato un grafico della frequenza a 50kHz, sulla destra un grafico della frequenza a 200kHz ([pagina 18](#)).

### Zoom diviso

Apri una schermata divisa, con il grafico normale sulla destra e lo zoom al livello desiderato sulla sinistra ([pagina 17](#)).

### Numeri

Apri un gruppo di campi di dati che consentono la visualizzazione di informazioni numeriche ([pagina 19](#)).

### Registro Temp

Se si utilizzano un trasduttore o un sensore compatibili, visualizza un grafico personalizzabile della temperatura dell'acqua ([pagina 19](#)).

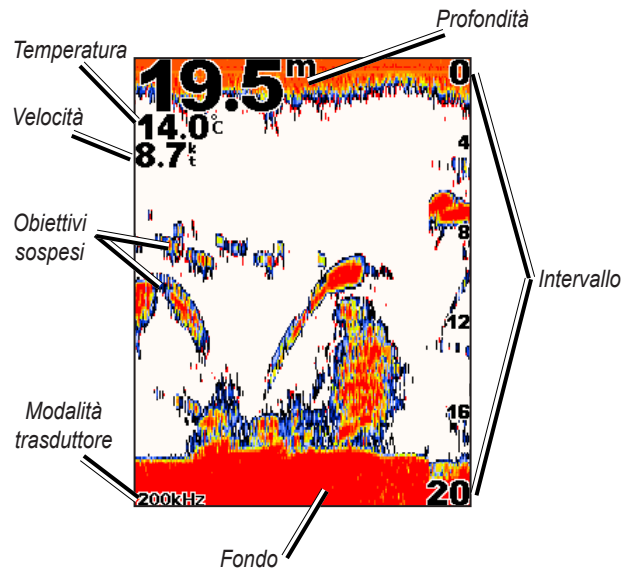
### Configura

Configurare le impostazioni dell'unità ([pagina 20](#)).

## Informazioni sulla schermata Pieno schermo

Pieno schermo è la schermata principale sia per i trasduttori a doppio cono, sia per quelli a doppia frequenza.

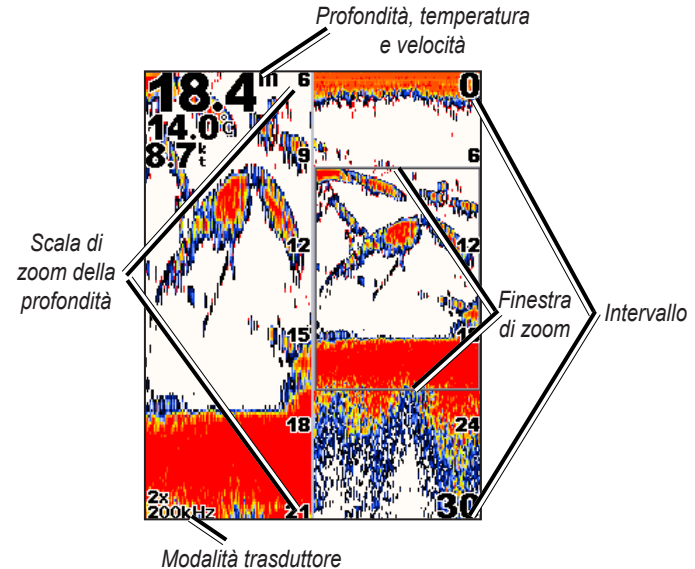
Sulla schermata Casa, evidenziare **Pieno schermo**, quindi premere **SELECT**.



## Informazioni sulla schermata Zoom diviso

Utilizzare la Zoom diviso per visualizzare sulla stessa schermata sia i dati sonar completi del grafico, sia una sezione ingrandita.

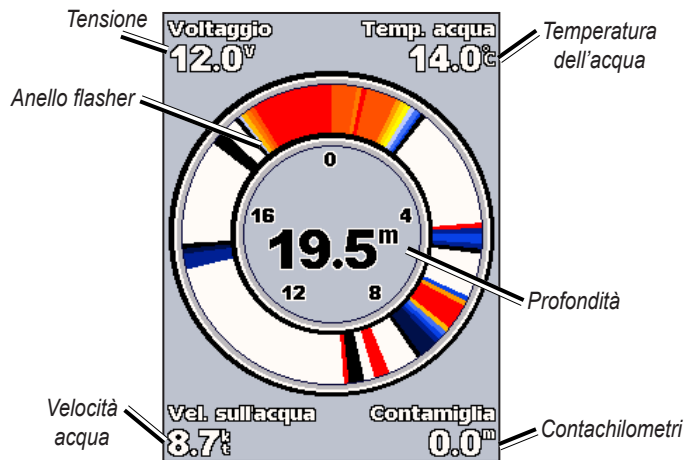
Sulla schermata Casa, evidenziare **Zoom diviso**, quindi premere **SELECT**.



## Informazioni sulla schermata Flasher

La schermata Flasher (solo trasduttori a doppio cono) segnala in modo quasi istantaneo ciò che si trova al di sotto dell'imbarcazione. La scala di profondità è sviluppata in forma circolare: inizia nella parte superiore, ossia alle ore 12:00, e progredisce in senso orario. Quando vengono rilevate, le informazioni del sonar lampeggiano sul cerchio alla profondità indicata all'interno del cerchio interno. Analogamente al grafico regolare, i colori indicano la differente potenza del segnale sonar.

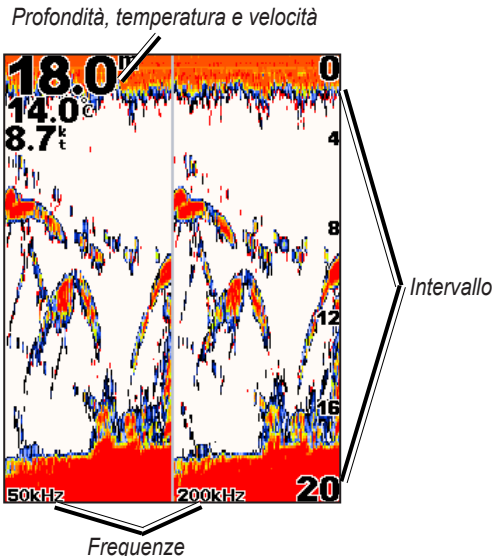
Sulla schermata Casa, evidenziare **Flasher**, quindi premere **SELECT**.



## Informazioni sulla schermata Freq divisa

Utilizzare la schermata Freq divisa (solo trasduttori a doppia frequenza) per visualizzare sulla stessa schermata entrambe le frequenze a 50 e 200kHz.

Sulla schermata Casa, evidenziare **Freq divisa**, quindi premere **SELECT**.





## Informazioni sulla schermata Numeri

La schermata Numeri fornisce campi di dati in cui sono visualizzate importanti informazioni numeriche, anziché un grafico. I campi di dati visualizzati dipendono dalle caratteristiche del trasduttore.

Sulla schermata Casa, evidenziare **Numeri**, quindi premere **SELECT**.

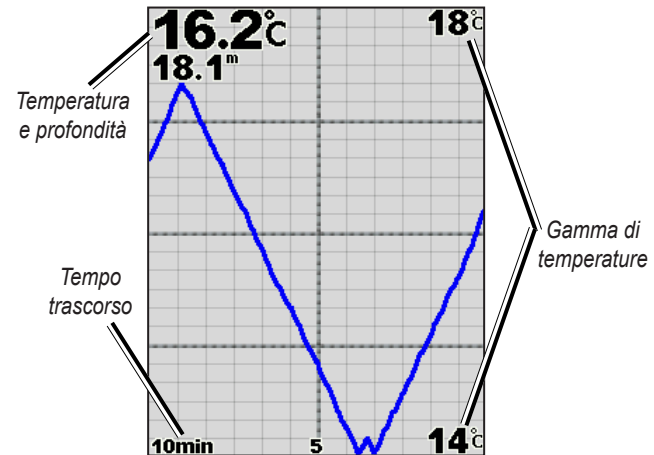


Tutti i trasduttori indicano la profondità. Se si utilizza un trasduttore con rilevamento di temperatura, viene visualizzata la schermata Temp. acqua. Se si utilizza un trasduttore con rilevamento di velocità, vengono visualizzati i campi Velocità sull'acqua e Contamiglia.

## Informazioni sulla schermata Registro Temp

Se si utilizza un trasduttore con rilevamento di temperatura, la schermata Registro Temp consente di mantenere un registro grafico delle letture di temperatura nel tempo. La temperatura e la profondità correnti vengono visualizzate nell'angolo in alto a sinistra.

Sulla schermata Casa, evidenziare **Registro Temp**, quindi premere **SELECT**.



Sul lato destro viene visualizzata la temperatura, mentre nella parte inferiore il tempo trascorso. Mano a mano che vengono ricevute informazioni, il grafico scorre verso sinistra.

## Informazioni sulla schermata Configura

La schermata Configura contiene le principali opzioni di configurazione per Fishfinder 400C. Da questa schermata è possibile definire e regolare impostazioni relative a tutte le altre schermate dell'unità.

Sulla schermata Casa, evidenziare **Configura**, quindi premere **SELECT**.



**Allarmi** — Consente di impostare vari tipi di allarme per avvertire l'utente in diverse situazioni. Vedere [pagina 21](#).

**Schermo** — Consente di personalizzare le impostazioni dello schermo, inclusa la retroilluminazione e i modi Giorno/Notte. Vedere [pagina 21](#).

**Sonar** — Consente di personalizzare le impostazioni del sonar. Vedere [pagina 22](#).

**Sistema** — Consente di impostare diverse opzioni di sistema. Vedere [pagina 23](#).

**Trasduttore** — Consente di impostare le opzioni trasduttore. Vedere [pagina 23](#).

**Unità** — Consente di personalizzare le unità di misura visualizzate sulle schermate del Fishfinder 400C. Vedere [pagina 24](#).

Per ulteriori informazioni sulla schermata Configura, vedere la sezione “Personalizzazione del Fishfinder 400C” a [pagina 21](#).

## PERSONALIZZAZIONE DEL FISHFINDER 400C

### Impostazione degli allarmi

È possibile impostare Fishfinder 400C in modo tale che, al verificarsi di determinate condizioni, emetta un allarme sonoro. Per impostazione predefinita, gli allarmi sono disattivati.

Per impostare un allarme, sulla schermata Configura, evidenziare **Allarmi**, quindi premere **SELECT**.

**Fondale basso/Acque profonde** — Consente di impostare un allarme che suona quando la profondità è superiore o inferiore al valore specificato.

**Pesce** — Consente di impostare un allarme che suona quando l'unità rileva un bersaglio sospeso corrispondente ai simboli specificati.

**Temp. acqua** — Consente di impostare un allarme che suona quando il trasduttore rileva una temperatura superiore o inferiore di 1,1 °C (2 °F) a quella specificata.

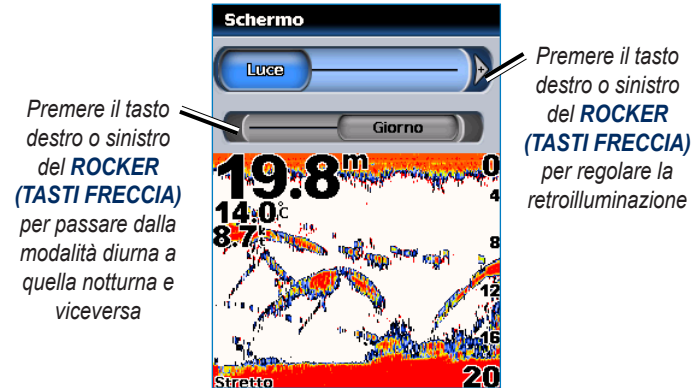
**Batteria** — Consente di impostare un allarme che suona quando la batteria raggiunge un voltaggio basso determinato dall'utente.

**Deriva** — Consente di impostare un allarme che suona quando la profondità varia del valore specificato.

### Modifica delle impostazioni dello schermo

È possibile selezionare la modalità Giorno o Notte, nonché aumentare o diminuire l'intensità della retroilluminazione.

Per modificare le impostazioni dello schermo, sulla schermata Configura evidenziare **Schermo**, quindi premere **SELECT**.



## Modifica delle impostazioni del sonar

Per modificare le impostazioni del sonar, sulla schermata Configura evidenziare **Sonar**, quindi premere **SELECT**.

**Schema colori** — Consente di scegliere tra bianco e blu. Tale colore sarà applicato allo sfondo di tutte le schermate del sonar, ma non modificherà le schermate Numeri e Registro Temp.

**Simboli pesce** — Consente di impostare la modalità di interpretazione dei bersagli sospesi per Fishfinder 400C.



Fishfinder 400C non interpreta i dati forniti dal sonar (impostazione predefinita).



I bersagli sospesi vengono visualizzati come simboli. Vengono visualizzate informazioni generali del sonar, facilitando la distinzione tra pesce e struttura.



I bersagli sospesi vengono visualizzati come simboli, insieme con le informazioni generali. Viene inoltre indicata la profondità prevista per ciascun simbolo.



I bersagli sospesi vengono visualizzati come simboli. Non vengono visualizzate informazioni.



I bersagli sospesi vengono visualizzati come simboli, senza informazioni. Viene indicata la profondità prevista per ciascun simbolo.

**Velocità di scorrimento** — Consente di regolare la velocità di scorrimento del sonar da destra verso sinistra (**Ultrasroll, Veloce, Medio o Lento**). Se si possiede un sonar con rilevamento di velocità, selezionare **Automatico** per regolare automaticamente la velocità di scorrimento in base a quella della propria imbarcazione.

**Rumore di superficie** — Consente di visualizzare o nascondere i rilevamenti del sonar vicino alla superficie dell'acqua. Per consentire uno spazio maggiore sullo schermo, nascondere i rumori di superficie.

**WhiteLine** — Evidenzia il segnale più potente dal fondale, per consentire di identificare la rigidità o la morbidezza.

- **Spento** — (impostazione predefinita) WhiteLine è disattivato.
- **Alto** — L'impostazione con la maggiore sensibilità. Quasi tutti i segnali forti vengono evidenziati in bianco.
- **Medio** — Molti segnali forti vengono evidenziati in bianco.
- **Basso** — L'impostazione con la minore sensibilità. Solo i segnali più forti vengono evidenziati in bianco.

**Numeri** — Consente di visualizzare o nascondere voltaggio della batteria, temperatura dell'acqua o velocità sull'acqua (se il trasduttore è dotato di tali funzioni).



**NOTA:** per visualizzare la temperatura dell'acqua o la velocità sull'acqua, configurare l'impostazione su **Automatico**. Se il trasduttore collegato è dotato di tali funzioni, vengono visualizzati i relativi dati.

## Modifica delle impostazioni di sistema

Per modificare le impostazioni del sistema, sulla schermata Configura evidenziare **Sistema**, quindi premere **SELECT**.

**Segnale acustico** — Consente di impostare le condizioni per l'emissione di segnali acustici. Le tre impostazioni sono **Spento**, **Solo allarmi** (predefinita), e **Attivo** (tasti e allarmi).

**Simulatore** — Consente di attivare il simulatore per far sì che Fishfinder 400C funzioni come se fosse collegato a un trasduttore.

**NMEA Output** — Consente di collegare Fishfinder 400C a un'apparecchiatura elettronica compatibile NMEA (ad esempio una periferica GPS Garmin) e inviare informazioni. A tal fine, occorre configurare l'impostazione su **Attivo**. Per informazioni inerenti al collegamento di periferiche NMEA, vedere pagina 12.

**Lingua** — Consente di selezionare la lingua visualizzata.

**Info sul sistema** — Consente di visualizzare la versione del software operativo corrente e l'ID interno unico della propria unità.

**Impostaz. di fabbrica** — Consente di reimpostare Fishfinder 400C sulle configurazioni predefinite. All'utente verrà richiesto di confermare la scelta del ripristino delle impostazioni iniziali: selezionare **Sì**. In alternativa, per mantenere la configurazione corrente, selezionare **No**.

## Configurazione delle impostazioni del trasduttore

Per modificare le impostazioni del trasduttore, sulla schermata Configura evidenziare **Trasduttore**, quindi premere **SELECT**.

**Tipo** — Selezionare il tipo di trasduttore (**Frequenza doppia** oppure **Cono doppio**).

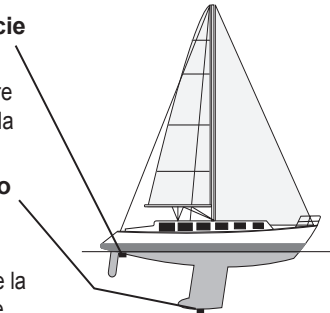
**Offset chiglia** — Consente di scostare la lettura di superficie in base alla profondità della chiglia, in modo tale da poter misurare la profondità dal fondo della chiglia anziché dalla posizione del trasduttore. Per scostare la lettura per una chiglia, inserire un numero positivo. In caso di imbarcazioni di grandi dimensioni il cui scafo raggiunge profondità maggiori, è possibile inserire un numero negativo.

### Trasduttore in superficie

Immettere un numero positivo (+) per visualizzare la profondità dal fondo della chiglia.

### Trasduttore sul fondo della chiglia

Immettere un numero negativo (-) per visualizzare la profondità dalla superficie.



**Per regolare l'offset chiglia:**

1. Evidenziare **Offset chiglia**, quindi premere **SELECT**.
2. Utilizzare il **ROCKER** per impostare il valore dell'offset chiglia.
3. Per confermare il valore, premere **SELECT**.



**NOTA:** per annullare le modifiche e tornare al menu Trasduttore, premere **MENU**.

**Calibra Velocità sull'acqua** — Se si utilizza un trasduttore dotato di sensore di velocità, servirsi di questo menu per calibrare il sensore. Se non si utilizza un trasduttore con sensore di velocità, questo menu non viene visualizzato.

**Per calibrare il sensore di velocità:**

1. Evidenziare **Calibra Velocità sull'acqua**, quindi premere **SELECT**.
2. Portare l'imbarcazione a una velocità di crociera. Annotare il picco di velocità, quindi arrestare l'imbarcazione.
3. Evidenziare **OK**, quindi premere **SELECT**.



**NOTA:** se l'imbarcazione non si muove a una velocità sufficiente, oppure il sensore di velocità non registra alcuna valore, viene visualizzato il messaggio "**Velocità troppo bassa**". Evidenziare **OK**, premere **SELECT**, quindi aumentare la velocità dell'imbarcazione in modo sicuro. Se viene nuovamente visualizzato il messaggio, arrestare l'imbarcazione e accertarsi che la ruota del sensore di velocità non sia inceppata. Se si muove liberamente, verificare i collegamenti del cavo. Se viene ancora visualizzato il messaggio, contattare il servizio di assistenza Garmin.

**Personalizzazione delle unità di misura**

Per modificare le unità di misura, sulla schermata Configura, evidenziare **Unità**, quindi premere **SELECT**.

**Profondità** — Selezionare Piedi (ft), Metri (m), o Braccia (fa).

**Temp. acqua** — Selezionare Fahrenheit (°F) oppure Celsius (°C) (con un trasduttore compatibile).

**Velocità sull'acqua** — Selezionare Miglia/Ora (mh), Chilometri/Ora (kh), oppure Nodi (kt) (con un trasduttore compatibile).

**Distanza** — Selezionare Terrestri (mi), Metrico (km) oppure Nautico (nm) (con un trasduttore compatibile).

## IMPOSTAZIONI AVANZATE

Per accedere alle opzioni avanzate, premere **MENU** da qualsiasi schermata.



Doppia frequenza

Doppio raggio

**Scala** — Per impostazione predefinita, la scala è impostata su **Automatico**. La scala della profondità sulla parte destra dello schermo si regola automaticamente a seconda dell'aumento o della diminuzione delle letture della profondità. Per regolare manualmente la portata della scala di profondità, evidenziare **Scala manuale** e premere **SELECT**.

**Guadagno** — Controlla la sensibilità del ricevitore sonar del Fishfinder 400C. Per impostazione predefinita, il Guadagno è configurato su **Automatico**, che imposta automaticamente la sensibilità del sonar.

Per regolarlo manualmente, evidenziare **Guadagno manuale**, quindi premere . Per una visualizzazione più dettagliata, aumentare il guadagno. Se sono presenti troppi dettagli, oppure lo spazio sullo schermo non è sufficiente, ridurre il guadagno.

**Cono** — Se si utilizza un trasduttore a doppio cono, selezionare un cono ampio o stretto.

**Frequenza** — Se si utilizza un trasduttore a doppia frequenza, selezionare la modalità di visualizzazione delle frequenze. Per impostazione predefinita, la frequenza è configurata su 200kHz. L'utente può decidere se l'unità deve utilizzare una frequenza da 200kHz o 50kHz, oppure la frequenza doppia.



**NOTA:** selezionando **Doppia**, viene visualizzata la schermata Freq divisa.

**Zoom** — Consente di ingrandire una sezione del Pieno schermo. Per impostazione predefinita, lo zoom è disattivato, oppure configurato su **Disattiva Zoom**. Sono disponibili quattro opzioni:

- **Zoom 2x** — Raddoppia la dimensione dell'immagine.
- **Zoom 4x** — Quadruplica la dimensione dell'immagine.
- **Blocca fondale** — Blocca la finestra dello zoom sul fondale. L'incremento predefinito dello zoom è di 10 piedi ed è possibile regolarlo.
- **Zoom diviso** — Apre la schermata Zoom diviso.

**Zoom profond. (durante l'ingrandimento)** — Disponibile solo se si sta utilizzando uno zoom 2x o 4x. Per impostazione predefinita, lo Zoom profond. è configurato su **Automatico** e si regola automaticamente a seconda della profondità. È possibile regolare questa impostazione per ingrandire a una profondità specifica.

**Incremento (durante l'ingrandimento con Blocca fondale)** — Durante l'utilizzo di Blocca fondale, questa opzione sostituisce il parametro Scala. Per espandere o ridurre la distanza dello zoom rispetto al fondale, regolare questa impostazione con la stessa modalità prevista per l'opzione Scala.

**Linea di profondità** — Consente di attivare la linea di profondità per visualizzare un rapido riferimento a una profondità specifica sulle schermate Pieno schermo, Zoom diviso o Freq divisa. Durante la visualizzazione di una schermata che mostra la Linea di profondità, è possibile spostare tale linea premendo il **ROCKER** verso l'alto o il basso.

**A-Scope (trasduttore a doppia frequenza)** — Luce intermittente verticale che viene visualizzata sulla parte destra dello schermo. Questa opzione segnala informazioni riguardanti strutture e fondale in modo simile alla schermata Flasher (pagina 18). In A-Scope, la potenza del segnale è indicata dall'ampiezza orizzontale del segnale stesso.

## Azzeramento del contamiglia

Se si utilizza un trasduttore con sensore di velocità, sulle schermate Numeri e Flasher è disponibile un contamiglia che indica la distanza percorsa.

### Per azzerare il contamiglia:

1. Premere **MENU**.
2. Evidenziare **Azzerata contamiglia**, quindi premere .
3. Evidenziare **Sì**, quindi premere .

## Impostazione di durata e scala del registro temperatura

Per visualizzare le opzioni avanzate, sulla schermata Registro Temp, premere **MENU**.

**Durata** — Consente di impostare la durata lungo la parte inferiore del grafico.

**Scala** — Consente di impostare l'incremento di temperatura lungo la parte destra del grafico.



## APPENDICE

### Specifiche

#### Specifiche fisiche

**Dimensioni (A x L x P):** 12,7 x 14,5 x 7,62 cm (5 x 5,7 x 3")

**Peso:** 544 kg (1,20 lbs)

**Schermo:** 10,19 cm diagonale (4,0"), 8,16 cm A x 6,12 cm L (3,21" x 2,41")  
Schermo QVGA con luminosità regolabile, 320 x 240 pixel, 4.096 colori.

**Rivestimento:** completamente in stagno, lega plastica ad elevata resistenza, impermeabile conformemente agli standard IEC 529 IPX7.

**Temperatura operativa:** da -15 a 55 °C (5 - 131 °F)

**Alimentazione:** 10-35 V CC

**Consumo:** max 21 Watt a 12 V CC

**Fusibile:** AGC/3AG - 3,0 Amp

#### Sonar

**Potenza:** frequenza doppia, 500 Watt (RMS), 4.000 Watt (picco - picco);  
Doppio cono, 400 Watt (RMS), 3.200 Watt (picco - picco)

**Frequenza:** 50/200 kHz (doppia frequenza), 80/200 kHz (doppio cono)

**Profondità:** circa 457 m (doppia frequenza), circa 274 m (doppio cono)

(Il rilevamento di profondità dipende da fattori quali il grado di salinità dell'acqua, il tipo di fondale e altre condizioni dell'acqua).

### Accessori opzionali

Sul sito Web Garmin ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)) è possibile acquistare i seguenti accessori opzionali:

**Kit per il montaggio a incasso** — Consente di incassare l'ecoscandaglio sulla paratia o nella parete della cabina.

**Kit per il collegamento CANet™** — Consente di collegare Fishfinder 400C a chartplotter Garmin compatibili con CANet, in modo da poter leggere i dati del sonar mediante chartplotter collocati in altre posizioni sull'imbarcazione.

## Allarmi e messaggi

Per comunicare all'utente le caratteristiche operative dell'unità, Fishfinder 400C utilizza un sistema di messaggi visualizzati sullo schermo. Quando viene visualizzato un messaggio, premere **SELECT** per confermare la lettura e tornare alla schermata visualizzata in precedenza.

**Allarme batteria** — Il voltaggio della batteria è inferiore al valore immesso nell'impostazione del parametro corrispondente.

**Il voltaggio della batteria è troppo elevato!** — Il voltaggio in ingresso è eccessivo; entro 10 secondi l'unità si spegne. Diminuire il voltaggio a un valore pari o inferiore a 35 Volt.

**L'imbarcazione si muove troppo lentamente per calibrare** — La velocità dell'imbarcazione non è sufficiente affinché la ruota del sensore di velocità fornisca una velocità valida.

**Voltaggio troppo elevato, Limitato al valore massimo** — L'unità non è in grado di leggere il valore del voltaggio nell'impostazione Allarme batteria, poiché troppo elevato.

**Voltaggio troppo basso, Limitato al valore minimo** — Il valore del voltaggio nell'impostazione Allarme batteria è inferiore al valore per il quale l'unità si spegne automaticamente.

**Allarme Acque profonde** — È stata raggiunta la profondità prevista per l'attivazione dell'allarme Acque profonde.

**Allarme di deriva** — La profondità è variata del valore impostato per l'attivazione dell'allarme di deriva.

**Allarme Pesci** — Quando viene rilevato un pesce, viene visualizzata un'icona ed emesso un segnale acustico (se attivo). Per questo allarme non viene visualizzato alcun messaggio.

**Allarme fondali bassi** — È stata raggiunta la profondità prevista per l'attivazione dell'allarme fondali bassi.

**Modo Simulatore** — L'unità è in modo Simulatore.

**Sonar guasto, riparare l'unità** — Si è verificato un problema interno all'ecoscandaglio. Per la riparazione dell'unità, contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza Garmin.

**Trasduttore scollegato, Sonar spento** — Non è collegato alcun trasduttore, il cavo o il trasduttore sono danneggiati, oppure il cavo del trasduttore è scollegato. Se il cavo del trasduttore viene rimosso mentre l'unità è accesa, ricollegarla e riaccenderla.

**Il Sensore della Vel. sull'acqua non funziona** — Il sensore di velocità non viene rilevato: verificare i collegamenti.

**La Temp. dell'acqua sta entrando (uscendo) nei (dai) val. richiesti** — La temperatura dell'acqua è inferiore o superiore di 1,1 °C (2 °F) al valore specificato dall'Allarme Temp. dell'acqua. Questi messaggi vengono visualizzati quando si rientra in o ci si discosta da tali valori.

## Garanzia limitata

Garmin garantisce che il presente prodotto è privo di difetti di materiale e di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Durante questo periodo, Garmin provvederà, a sua esclusiva discrezione, a riparare o sostituire i componenti danneggiati in condizioni di normale utilizzo. Il costo delle parti o della manodopera per gli interventi di riparazione o sostituzione non sarà a carico del cliente, a cui verranno invece addebitati i costi di spedizione. La presente garanzia non copre i danni imputabili a un utilizzo improprio o scorretto, a incidenti o a interventi di riparazione e modifica da parte di personale non autorizzato.

LA PRESENTE GARANZIA E I RELATIVI RIMEDI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUTIVI DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, COMPRESSE EVENTUALI RESPONSABILITÀ IMPUTABILI A GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, LEGALI O DI ALTRO TIPO. LA PRESENTE GARANZIA DÀ LUOGO A SPECIFICI DIRITTI LEGALI, CHE POSSONO VARIARE DA STATO A STATO.

IN NESSUN CASO GARMIN POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI ACCIDENTALI, SPECIALI, INDIRECTI O CONSEGUENZIALI IMPUTABILI A UN UTILIZZO SCORRETTO, IMPROPRIO O NON AUTORIZZATO DEL PRODOTTO O A DIFETTI DELLO STESSO. In alcune giurisdizioni, non è consentita l'esclusione di danni incidentali o indiretti, per cui le limitazioni di cui sopra non verranno applicate. Garmin mantiene il diritto esclusivo di riparare o sostituire l'unità o il software e di offrire, a sua esclusiva discrezione, il rimborso totale del prezzo di acquisto. IN CASO DI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA, SI APPLICHERÀ ESCLUSIVAMENTE TALE RIMEDIO.

Per ottenere il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore Garmin autorizzato di zona oppure il servizio di assistenza Garmin per ricevere istruzioni sulla spedizione e sul numero RMA di autorizzazione al reso. Inserire in un imballaggio sicuro l'unità e una copia della ricevuta originale, come prova d'acquisto per gli interventi di riparazione in garanzia. Riportare il numero di autorizzazione al reso in

maniera leggibile sull'imballaggio. Inviare l'unità, pagando le spese di spedizione, a qualsiasi centro di assistenza in garanzia Garmin.

**Acquisti tramite aste online:** i prodotti venduti tramite aste online non sono soggetti a sconti o offerte speciali da parte di Garmin. La conferma di acquisto tramite asta online non costituisce certificato di garanzia. Per ottenere l'assistenza in garanzia, viene richiesto il documento originale o la copia della ricevuta di acquisto fornita dal rivenditore. Garmin non provvederà alla sostituzione di parti mancanti per gli acquisti effettuati tramite asta online.

**Acquisti internazionali:** per le unità vendute al di fuori degli Stati Uniti viene fornita una garanzia separata da parte dei distributori internazionali. Tale garanzia viene fornita dal distributore nazionale di zona, che provvederà anche all'assistenza in zona dell'unità. Le garanzie del distributore hanno validità esclusivamente nella zona di distribuzione designata. Per ricevere assistenza, le unità vendute negli Stati Uniti o in Canada devono essere restituite al centro di assistenza Garmin nel Regno Unito, negli Stati Uniti, in Canada o Taiwan.

Garmin International, Inc.  
1200 East 151st Street,  
Olathe, Kansas 66062, USA  
Tel. (913) 397-8200 o  
(800) 800-1020  
Fax (913) 397-8282

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounsdown Business Park,  
Southampton, Hampshire, SO40 9RB UK  
Tel. +44 (0) 870 8501241  
(fuori dal Regno Unito)  
0808 2380000 (nel regno Unito)  
Fax +44 (0) 870 8501251

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2nd Road,  
Shijr, Taipei County, Taiwan  
Tel. 886/2 2642 9199  
Fax 886/2 2642 9099

## Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente documento, Garmin dichiara che Fishfinder400C è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 1999/5/CE.

Per visualizzare l'intero documento della Dichiarazione di conformità, visitare il sito Web Garmin relativo al prodotto all'indirizzo: [www.garmin.com/products/fishfinder400c/](http://www.garmin.com/products/fishfinder400c/). Fare clic su **Manuals**, quindi selezionare il collegamento **Declaration of Conformity**.

## Contratto di licenza del software

L'USO DEL FISHFINDER 400C IMPLICA L'ACCETTAZIONE E VINCOLA L'UTENTE ALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA. LEGGERE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO RIPORTATO DI SEGUITO.

Garmin concede una licenza limitata per l'utilizzo del software integrato in questa periferica (il "Software") in forma binaria per il normale utilizzo del prodotto. Il titolo e i diritti di proprietà e proprietà intellettuale relativi al Software sono esclusivi di Garmin.

L'utente prende atto che il Software è di proprietà di Garmin ed è protetto dalle leggi sul copyright vigenti negli Stati Uniti d'America e dai trattati internazionali sul copyright. L'utente riconosce inoltre che la struttura, l'organizzazione e il codice del Software sono considerati segreti commerciali di Garmin e che il Software in formato sorgente resta un segreto commerciale di Garmin. L'utente accetta di non decompilare, disassemblare, modificare, decodificare o convertire in formato leggibile il Software o parte di esso né di creare altri prodotti basati sul Software. L'utente accetta di non esportare o riesportare il Software in qualsiasi paese in violazione delle leggi sul controllo delle esportazioni in vigore negli Stati Uniti.

# INDICE

## A

- A-scope 26
- accessori 27
- accessori opzionali 27
- allarmi 21, 28
  - Acque profonde 21
  - Batteria 21
  - Deriva 21
  - Fondale basso 21
  - Pesce 21
  - Temp. acqua 21
- archi 22
- avvertenze iv
- azzeramento contaminiglia 26

## B

- bersagli sospesi 22
- Blocca fondale 25

## C

- calibrazione del sensore di velocità 24
- CANet 12, 27
- cavi alimentazione/dati e trasduttore 1, 3
- collegamenti rapidi i
- collegamento con NMEA 12
- conduttori
  - installazione 10–12
- configurazione schermo 20

- Cono 25
- contaminiglia
  - azzeramento 26
- contattare Garmin iii
- contratto di licenza software 30

## D

- Dichiarazione di conformità 30
- Distanza 24
- Durata 26

## F

- Flasher 18, 26
- Frequenza 25
- fusibile 10, 27

## G

- gamma di temperatura per
  - l'ecoscandaglio 1
- garanzia. *Vedere* garanzia limitata
- garanzia limitata 29
- GPS, collegamento 12
- gruppo staffa 2
- Guadagno 25

## I

- immersione subacquea iii
- impermeabile. *Vedere* subacquea,
- immersione
- impostazione allarmi. *Vedere* allarmi

## Impostazioni

- Avanzate 25–26
- Schermo 21
- Sistema 23
- Sonar 22
- Trasduttore 23
- Impostazioni avanzate 25
- impostazioni di fabbrica
  - ripristino 23
- impostazioni schermo
  - modifica 21
- impostazioni sonar
  - modifica 22
- informazioni importanti iv
- informazioni sistema
  - visualizzazione 23
- installazione 1
  - conduttori 10
  - ecoscandaglio su staffa
    - di montaggio 3
  - selezione di una posizione 1
  - su CANet Garmin 12
  - supporto 2
  - trasduttore 4
    - interno allo scafo 8
    - su uno specchio di poppa 6
    - su un trolling motor 5
  - verifica 13
- installazione all'interno dello scafo 8
- installazione supporto su specchio di
  - poppa 14

## L

- lingua
  - modifica 23

## M

- manutenzione dell'ecoscandaglio iii
- messaggi 28
- modo Simulatore 23
  - utilizzo 15
- montaggio
  - gruppo staffa 2
  - staffa 3
  - trasduttore su uno specchio di
    - poppa 7
  - trasduttore su un trolling motor 5
- montaggio a incasso 2, 27
- montaggio superficiale ecoscandaglio 2

## N

- NMEA 12
- numeri 22

## O

- occupazione di spazio. *Vedere* rumore
  - di superficie
- Offset chiglia 23
  - regolazione 24
- operazioni di base 15

**P**

- periferica NMEA
  - collegamento 12
- personalizzazione
  - impostazioni sistema 23
  - impostazioni sonar 22
  - impostazioni trasduttore 23
  - unità di misura 24
- piano girevole 3
- Pieno schermo 17
- posizione per installazione all'interno
  - dello scafo 9
- posizione per l'ecoscandaglio 1
- profondità 24
  - incremento 26
  - linea 26
  - scala 25
  - zoom 26
- pulizia
  - il rivestimento iii
  - lo schermo iii

**R**

- registrazione. *Vedere* registrazione
  - prodotto
- registrazione prodotto iii
- retroilluminazione
  - regolazione 15
- rumore. *Vedere* rumore di superficie
- rumore di superficie 22

**S**

- Scala 25, 26
- schermata Casa 16
- schermata Freq divisa 18
- schermata Numeri 19
- schermata Registro Temp 19
- schermata Zoom diviso 17
- schermo LCD 1
- selezione di una posizione per
  - l'installazione all'interno dello scafo 8
- sensore velocità 24
- simboli pesce 22
- sonar
  - specifiche 27
- specchio di poppa 7
- specchio di poppa, montaggio 6
- specifiche 27
- specifiche fisiche 27
- staffa di montaggio girevole 3
- suggerimenti e collegamenti i

**T**

- tastiera
  - utilizzo 15
- tasto SCALA 15
- tasto ACCENSIONE/  
RETROILLUMINAZIONE 15
- tasto HOME 15
- tasto MENU 15
- tasto ROCKER 15

- tasto 15
- temperatura acqua 24, 28
- trasduttore 8
  - assemblaggio 4
  - cavi 1
  - doppia frequenza 18, 23, 25
  - doppio cono 5, 18, 23
  - impostazioni 23
  - installazione 4-7
- trolling motor, montaggio 5

**U**

- Ultrasroll 12

**V**

- Velocità di scorrimento 22
- Velocità sull'acqua 24
  - calibrazione 24
- verifica dell'installazione 13
- voltaggio 10
- voltaggio in entrata 10

**W**

- WhiteLine 22

**Z**

- Zoom 25
  - 2x 25
  - 4x 25
  - diviso 17, 25
  - profondità 26



**Per gli ultimi aggiornamenti software gratuiti (esclusi i dati mappa) dei prodotti Garmin, visitare il sito Web Garmin all'indirizzo [www.garmin.com](http://www.garmin.com).**



© 2006, 2007 Garmin Ltd. o società affiliate

Garmin International, Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street, Olathe, Kansas 66062, USA

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB UK

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2<sup>nd</sup> Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)

Numero parte 190-00757-31 Rev. A